

O NOVO TESTAMENTO
DE
J E S U C H R I S T O,

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ
SEGUNDO A VULGATA.

PELO
PADRE ANTONIO PEREIRA
DE FIGUEIREDO.

L O N D R E S :
NA TYPOGRAPHIA DE BAGSTER E THOMS, BARTHOLOMEW CLOSE.

1828.

EPISTOLA DE S. PAULO APOSTOLO AOS EFESIOS.

CAPITULO I.

Louva Paulo a Deos pelas graças, que nos fez por seu Filho; em nos predestinar para gloria sua; em nos encher de sabedoria; em nos revelar, que por Jesu Christo restaurou elle todas as cousas no Ceo, e na terra; que no Espirito Santo nos foi dado hum penhor da herança, que esperamos. A grandeza do poder de Deos mostrada na conversão dos Efésios, e na Resurreição de Jesu Christo. Elle he sobre todos os Anjos do Ceo, e he Cabeça de toda a Igreja.

PAULO Apostolo de Jesu Christo por vontade de Deos, a todos os Santos, que ha em Efeso, e fiéis em Jesu Christo.

2 Graça seja a vós-outros, e paz da parte de Deos nosso Pai, e da do Senhor Jesu Christo.

3 Bemdito o Deos, e Pai de nosso Senhor Jesu Christo, que nos abençoou com toda a benção espiritual em bens celestiaes em Christo,

4 Assim como nos elegio nelle mesmo antes do estabelecimento do Mundo, pelo amor que nos teve, para sermos santos e immaculados diante de seus olhos.

5 O qual nos predestinou para sermos seus filhos adoptivos por Jesu Christo em crédito de si mesmo: por hum puro effeito da sua benevolencia,

6 Em louvor, e gloria da sua graça, pela qual elle nos fez agradaveis a si em seu amado Filho.

7 No qual nós temos a redempção pelo seu sangue, a remissão dos peccados, segundo as riquezas da sua graça,

8 A qual elle derramou em abundancia sobre nós, enchendo-nos de toda a sabedoria, e de prudencia:

9 A fim de nos fazer conhecer o segredo da sua vontade, segundo o seu beneplacito, que havia proposto em si mesmo,

10 Para restaurar em Christo todas as cousas na dispensação do cumprimento dos tempos, assim as que ha no Ceo, como as que ha na terra, nelle mesmo:

11 Nelle he tambem que a herança nos

cahio como por sorte, sendo predestinados pelo decreto daquelle, que obra todas as cousas segundo o conselho da sua vontade:

12 Para que sejamos o motivo do louvor da sua gloria nós, que antes haviamos esperado em Christo:

13 No qual tambem vós esperastes, quando ouvistes a palavra da verdade, (o Evangelho da vossa salvação) e havendo crido nelle, fostes sellados com o Espirito Santo, que fôra promettido.

14 O qual he o penhor da nossa herança, para redempção da possessão adquirida, em louvor da gloria d'elle mesmo.

15 Por isso eu tambem tendo ouvido a fé, que vós tendes no Senhor Jesus, e o amor para com todos os Santos,

16 Não cesso de dar graça a Deos por vós, fazendo memoria de vós nas minhas orações:

17 Para que o Deos de gloria, o Pai de nosso Senhor Jesu Christo, vos dê o Espirito de sabedoria, e de luz, para o conhecerdes:

18 Para que elle esclareça os olhos do vosso coração, em ordem a que vós conheçais qual he a esperanza, a que elle vos chamou, e quaes as riquezas, e a gloria da herança, que elle prepara aos Santos.

19 E qual he a suprema grandeza do poder, que elle exercita em nós, os que cremos, pela força toda poderosa da sua operação,

20 A qual effeituou em Christo resuscitando-o dos mortos, e pondo-o á sua mão direita no Ceo:

21 Sobre todo o Principado, e Potestade, e Virtude, e Dominação, e sobre todo o nome, que se nomêa, não só neste seculo, mas ainda no futuro.

22 E lhe metteo debaixo dos pés todas as cousas: e o constituiu a elle mesmo Cabeça de toda a Igreja,

23 Que he o seu corpo, e o inteiro complemento daquelle, que cumpre tudo em todas as cousas.

CAPITULO II.

Nós estavamos mortos pelo peccado. Deos nos resuscitou, e elevou ao Ceo com Jesu Christo. A sua graça nos salvou pela